

LA VOZ

BILINGÜE

VOL. XLVIII NO. 17

National Association of Hispanic Publications

April 27, 2022



PUEBLO/SOCO

The bees have it!

The importance of protecting the bee population.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

NEWSED Cinco de Mayo nears

NEWSED prepares for the annual Civic Center Park takeover with the long awaited Cinco de Mayo Festival.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Feria de salud comunitaria

Es importante que revisemos nuestra condición médica en el momento.

6

SPORTS DEPORTES

Avs slide, Nuggets avoid sweep

The Avalanche lose their third straight and the Nuggets hang on for game five.

9

APRIL 28TH

TAKE YOUR CHILDREN TO WORK DAY!



La Voz Staff photo

Stanley Hotel Estes Park, CO

No peace in sight for Ukraine

ERNEST GURULÉ

For more than a year, Russian President Vladimir Putin had, in a steely-eyed manner, signaled that his country had a historical and territorial score to settle with Ukraine. The president for life's not so veiled threat was based on Ukraine's growing interest in joining NATO, a prospect he found both unacceptable and threatening.

To underscore his point and just months after President Biden was sworn into office, in April 2021, Putin placed 120,000 Russian troops on the two countries common border under the guise of military maneuvers.

Today, Putin's threat is playing out in real time and a carnage not seen in eastern Europe since World War II.

On February 25th, Russia's thunder metastasized into a reign of terror with a multi-front attack

CONTINUED ON PAGE 3 >>

No se vislumbra paz para Ucrania

Durante más de un año, el presidente ruso, Vladimir Putin, señaló con ojos de acero que su país tenía una cuenta histórica y territorial que saldar con Ucrania. La amenaza no tan velada del presidente vitalicio se basó en el creciente interés de Ucrania en unirse a la OTAN, una perspectiva que consideró inaceptable y amenazante. Para subrayar su punto y solo unos meses después de que el presidente Biden asumiera el cargo, en abril del 2021, Putin colocó 120 mil soldados rusos en la frontera común de los dos países bajo el pretexto de maniobras militares.

Hoy, la amenaza de Putin se desarrolla en tiempo real y es una carnicería que no se había visto en Europa del Este desde la Segunda Guerra Mundial.

El 25 de febrero, el trueno de Rusia se transformó en metástasis en un reino de terror con un ataque de múltiples frentes contra objetivos clave de Ucrania que incluían ciudades, instalaciones militares, líneas ferroviarias y estaciones de ferrocarril y centrales eléctricas. La vida normal en todo el este de Ucrania desapareció, junto con las vidas de hasta 15. mil hombres, mujeres y niños, algunos de ape-

CONTINUA EN PÁGINA 3 >>

Visit us at
www.lavozcolorado.com

LA VOZ



NEWSED's Cinco de Mayo Festival returns

JOSEPH RIOS

For the first time in two years, NEWSED's Cinco de Mayo festivities will take over Civic Center Park again.

Since 1988, NEWSED has hosted the festival around Cinco de Mayo to celebrate Colorado's Latino communities and cultures. But because of the pandemic, the 2020 and 2021 events were canceled.

This year's 2022 Cinco de Mayo Festival will take place on May 7 and May 8 at Civic Center Park in Denver from 10 a.m. to 8 p.m. The days will be filled with live musical and dance performances, including Mariachis, food, carnival rides, vendors, taco eating contests, a community parade, and Chihuahua races.

The event is produced by and benefits NEWSED Community Development Corporation, a nonprofit organization that conducts economic development in low-income communities and provides affordable housing options to low- and moderate-income families and individuals. The nonprofit also works to promote business development throughout Denver.

Andrea Barela, president and CEO of NEWSED, said its significant for her organization and the community to be able to come together to celebrate in the way we're used to for Cinco de Mayo. "The fact we get to come back



La Voz Photo

after being gone for two years is really what I'm excited about," said Barela. Among those who will be performing at this year's event include 8 Segundos, Escolta de Rancho, Lobo Hombre, La Fiebre del Sabor, Integridad Norteña and others. Of course, there will be Mexican food and choices of beverages like margaritas at the event, Barela explained.

"We recognize this event falls on Mother's Day, so we encourage people to bring moms down and celebrate with us. It's a family orientated event, and there is something for everyone," said Barela.

Cinco de Mayo commemorates the victory of the outnumbered Mexican army who defeated French forces in the town of Puebla on May 5, 1862. The victory provided momentum and national confidence to drive foreign power out of Mexico. Today, Cinco de Mayo is celebrated by Latinos and others across the country and honors the tradition and beauty of Latino culture.

The Cinco de Mayo Festival in Denver originally started as a street fair to showcase and honor Mexican heritage, and the event grew and moved to Civic Center Park where it became one of Colorado's top four outdoor food and entertainment events, according to the event's page.

The 2022 Cinco de Mayo Festival is free to attend and more information about the event can be found at cincodemayodenver.com.

Outside of the Cinco de Mayo Festival, NEWSED will be hosting a Cinco de Mayo Festival Kick-Off Party at Number Thirty Eight in Rino on May 5 from 4 p.m. to 11 p.m. It cost \$10 to enter the event, and there will be food, drinks, entertainment and more.

Cinco de Mayo is not, as many choose to believe, Mexican Independence Day, which falls on September 16. It is an American-born holiday (Pueblo, CO) that celebrates the Latino culture nationwide.

Regresa el Festival Cinco de Mayo de NEWSED

Por primera vez en dos años, las festividades del Cinco de Mayo de NEWSED volverán a ocupar el Civic Center Park.

Desde 1988, NEWSED ha organizado el Festival alrededor del Cinco de Mayo para celebrar las comunidades y culturas latinas de Colorado. Pero debido a la pandemia, los eventos del 2020 y 2021 fueron cancelados.

El Festival del Cinco de Mayo 2022 de este año se

llevará a cabo el 7 y 8 de mayo en el Civic Center Park en Denver de 10 am a 8 pm. Los días estarán llenos de actuaciones musicales y de baile en vivo, incluyendo mariachis, comida, juegos mecánicos, vendedores, concursos de comer tacos, un desfile comunitario y carreras de chihuahuas.

El evento es producido por y beneficia a NEWSED Community Development Corporation, una organización sin fines de lucro que lleva a cabo el desarrollo económico en comunidades de bajos ingresos y brinda opciones de vivienda asequible a familias e individuos de ingresos bajos y moderados. La organización sin fines de lucro también trabaja para promover el desarrollo empresarial en todo Denver.

Andrea Barela, presidenta y directora ejecutiva de NEWSED, dijo que es importante para su organización y la comunidad poder reunirse para celebrar el Cinco de Mayo de la manera en que estamos acostumbrados. "El hecho de que podamos regresar después de estar fuera durante dos años es realmente lo que me emociona", dijo Barela. Entre los que se presentarán en el evento de este año se encuentran 8 Segundos,

Escolta de Rancho, Lobo Hombre, La Fiebre del Sabor, Integridad Norteña y otros. Por supuesto, habrá comida mexicana y opciones de bebidas como margaritas en el evento, explicó Barela.

"Reconocemos que este evento cae en el Día de la Madre, por lo que alentamos a las personas a traer a las mamás y celebrar con nosotros. Es un evento orientado a la familia y hay algo para todos", dijo Barela.

El Cinco de Mayo conmemora la victoria del ejército mexicano, superado en número, que derrotó a las fuerzas francesas en Puebla el 5 de mayo de 1862. La victoria proporcionó impulso y confianza nacional para expulsar a las potencias extranjeras de México. Hoy, los latinos y otros en todo el país celebran el Cinco de Mayo y honra la tradición y la belleza de la cultura latina.

El Festival del Cinco de Mayo en Denver comenzó originalmente como feria de una calle para exhibir y honrar la herencia mexicana y el evento creció y se mudó al Civic Center Park, donde se convirtió en uno de los cuatro eventos de comida y entretenimiento al aire libre más importantes de Colorado. según la página del evento.

El Festival del Cinco de Mayo del 2022 es gratuito y se puede encontrar más información sobre el evento en cincodemayodenver.com.

Fuera del Festival del Cinco de Mayo, NEWSED organizará una fiesta de inauguración del Festival del Cinco de Mayo en Number Thirty Eight en Rino el 5 de mayo a partir de las 4 pm a las 11 pm. La entrada al evento cuesta 10 dólares y habrá comida, bebidas, entretenimiento y más.

El Cinco de Mayo no es, como muchos eligen creer, el Día de la Independencia de México, que cae el 16 de septiembre. Es una fiesta nacida en los Estados Unidos (Pueblo, CO) que celebra la cultura latina en todo el país.




Presenting Sponsor



ADVANCE REGISTRATION
\$50/SINGLE RIDER & \$55/RIDER+PASSENGER

WALK UP REGISTRATION
\$60/SINGLE RIDER & \$65/RIDER+PASSENGER



ONLINE REGISTRATION:
LAEF.ORG/CHICANOPRIDERIDE

Start & End: 
HARLEY — DAVIDSON

Follow us to learn more @LAEFColorado



Follow us
@LaVozColorado



Follow us
www.facebook.com/lavozcolorado



Celebrating 48 years as Colorado's
number one Bilingual Newspaper

No peace in sight for Ukraine

CONTINUED FROM PAGE 1

on key Ukrainian targets that included cities, military installations, rail lines and railroad stations and power stations. Normal life up and down eastern Ukraine vanished, along with the lives of as many as 15,000 men, women and children, some as young as three months of age.

Once vibrant cities have emptied and been replaced with mountains of brick, mortar and clouds of dust. Food and water have become scarce, even nonexistent in some still occupied cities. Millions of Ukrainians have fled the country, many to neighboring countries. Some have even made their way to America's southern border where they await U.S. immigration approval to enter.

"This looks like it's turning into an intractable, longer venture than initially was thought," said Richard Moeller, Metropolitan State University Denver political science professor. Russia's often clumsy and sometimes indecipherable military tactics have exposed glaring inefficiencies in its superpower image. NATO estimates that as many as 40,000 Russian troops have been killed, injured or captured.

The U.S. along with European allies have funneled billions in weapons to Ukraine and last week, President Biden promised another \$1.3 billion in additional military aid. In addition to weapons and ammunition, the West has also imposed critical economic sanctions, embargoes and undertaken confiscations of property owned by Russian oligarchs.

Over the weekend, the U.S. sent its so far highest delegation to meet with Ukrainian President Volodymyr Zelensky in Kyiv. Secretary of State Antony Blinken and Secretary of

Defense Lloyd Austin paid a visit and pledged unqualified support. "We don't know how the rest of this war will unfold," said Blinken, "but we do know that a sovereign independent Ukraine will be around a lot longer than Vladimir Putin is on the scene." The U.S. also announced that it will be returning its embassy staff to Ukraine.

But despite an overwhelming international condemnation to Putin's aggression, to date there has been no lessening in Russia's scorched earth offensive in Ukraine which, even in pre-war days, has been inspired by, at best, curious reasoning. "The purpose of this operation," Putin said, "is to protect people who for eight years now have been facing humiliation and genocide perpetrated by the Kyiv regime." Adding to his justification, Putin pledged to "demilitarize and denazify Ukraine."

Putin's specious reasoning, Moeller suggests, is a smokescreen for his ultimate desire. The MSUD professor who has studied the histories of war and despotic leaders says Putin's motivation is something called irredentism, "getting back land you think was stolen." Russians, he said, think Ukraine actually belongs to them. In a national speech just days ahead of the first strike on Ukraine, Putin used a Russian-inspired history to justify the imminent offensive. "I'll start with the fact that modern Ukraine was entirely created by Russia," he said.

Moeller believes land acquisition through war is archaic thinking in a 21st century world. "Why do you need territory when you can just trade," he asks, "But states," he contends, "still want sovereignty and control. It's still about land acquisition."

But the Russian aggression, suggested Moeller, carries no time stamp or expiration date. Russia, despite an economy that the world sees as tepid, at best, still ranks as a military superpower. "They're next door and can launch weapons from their own territory." Additionally, Russia has a history of lockjaw resistance, most recently World War II when they fought a war of attrition with Nazi Germany.

But Ukraine has shown the world an amazing resilience and ability to succeed at all costs. When Russia began its offensive in late February, much of the world thought it would be a short-lived conflict. It has been anything but quick and easy. Russia has also lost as many as fifteen senior commanders, including as many as six generals. The loss of so many high ranking officers especially in such a short period of time is almost unprecedented.

Nearly as surprising is the fact that Ukrainians have fought so valiantly against a better armed opposition. It has captured the world's imagination along with its support with its steadfast determination to maintain its sovereignty at all costs. President Zelensky has also acquired a bounty of world class respect for leading his nation against all odds in this conflict.

A big question facing Russia is how big a price will Putin pay at home especially with no end to the fighting in sight and a daily body count of young Russian soldiers dying in Ukraine. Despite the fact that he has seized control of all information coming from the war and has ordered mass arrests of opposition voices, to date he still enjoys high approval numbers among Russians. But that is today, said Moeller. "When it's over," Moeller speculated, "he will."

No se vislumbra paz para Ucrania

CONTINUA DE PÁGINA 1

nas tres meses de edad.

Una vez que las ciudades vibrantes se vaciaron y fueron reemplazadas por montañas de ladrillo, mortero y nubes de polvo. Los alimentos y el agua se han vuelto escasos, incluso inexistentes en algunas ciudades aún ocupadas. Millones de ucranianos han huido del país, muchos a países vecinos. Algunos incluso se dirigieron a la frontera sur de Estados Unidos, donde esperan la aprobación de inmigración de Estados Unidos para ingresar.

"Parece que esto se está convirtiendo en una empresa intratable y más larga de lo que se pensó inicialmente", dijo Richard Moeller, profesor de ciencias políticas de la Universidad Estatal Metropolitana de Denver. Las tácticas militares de Rusia, a menudo torpes y a veces indescifrables, han expuesto ineficiencias flagrantes en su imagen de superpotencia. La OTAN estima que hasta 40 mil soldados rusos han resultado muertos, heridos o capturados.

Estados Unidos, junto con sus aliados europeos, ha canalizado miles de millones en armas a Ucrania y la semana pasada, el presidente Biden prometió otros 1300 millones de dólares en ayuda militar adicional. Además de armas y municiones, Occidente también ha impuesto sanciones económicas críticas, embargos y confiscaciones de propiedades de los oligarcas rusos.

Durante el fin de semana, Estados Unidos envió su delegación más alta hasta el momento para reunirse con el presidente ucraniano Volodymyr Zelensky en Kiev. El Secretario de Estado Antony Blinken y el Secretario de Defensa Lloyd Austin realizaron una visita y prometieron un apoyo incondicional. "No sabemos cómo se desarrollará el resto de esta guerra", dijo Blinken, "pero sí sabemos

que una Ucrania independiente y soberana estará presente mucho más tiempo que Vladimir Putin". Estados Unidos también anunció que devolverá el personal de su embajada a Ucrania.

Pero a pesar de una abrumadora condena internacional a la agresión de Putin, hasta la fecha no ha disminuido la ofensiva de tierra arrasada de Rusia en Ucrania que, incluso en los días anteriores a la guerra, se ha inspirado, en el mejor de los casos, en un razonamiento curioso. "El propósito de esta operación", dijo Putin, "es proteger a las personas que durante ocho años se han enfrentado a la humillación y el genocidio perpetrados por el régimen de Kiev". Agregando a su justificación, Putin se comprometió a "desmilitarizar y desnazificar Ucrania".

El engañoso razonamiento de Putin, sugiere Moeller, es una cortina de humo para su último deseo. El profesor de MSUD que ha estudiado las historias de la guerra y los líderes despóticos dice que la motivación de Putin es algo llamado irredentismo, "recuperar la tierra que cree que fue robada". Los rusos, dijo, creen que Ucrania en realidad les pertenece. En un discurso nacional pocos días antes del primer ataque contra Ucrania, Putin usó una historia de inspiración rusa para justificar la inminente ofensiva. "Comenzaré con el hecho de que la Ucrania moderna fue creada en su totalidad por Rusia", dijo.

Moeller cree que la adquisición de tierras a través de la guerra es un pensamiento arcaico en un mundo del siglo XXI. "¿Por qué necesita territorio cuando solo puede comerciar", pregunta, "pero los estados", sostiene, "todavía quieren soberanía y control. Todavía se trata de la adquisición de tierras".

Pero la agresión rusa, sugirió Moeller, no tiene sello de tiempo ni fecha de vencimiento. Rusia, a pesar de una

economía que el mundo ve como tibia, en el mejor de los casos, todavía se ubica como una superpotencia militar. "Están al lado y pueden lanzar armas desde su propio territorio". Además, Rusia tiene un historial de resistencia a los bloqueos, más recientemente en la Segunda Guerra Mundial cuando libraron una guerra de desgaste con la Alemania nazi.

Pero Ucrania le ha mostrado al mundo una increíble capacidad de recuperación y capacidad para tener éxito a toda costa. Cuando Rusia inició su ofensiva a fines de febrero, gran parte del mundo pensó que sería un conflicto de corta duración. Ha sido todo menos rápido y fácil. Rusia también ha perdido hasta quince comandantes superiores, incluidos hasta seis generales. La pérdida de tantos oficiales de alto rango, especialmente en tan poco tiempo, casi no tiene precedentes.

Casi tan sorprendente es el hecho de que los ucranianos hayan luchado tan valientemente contra una oposición mejor armada. Ha capturado la imaginación del mundo junto con su apoyo con su firme determinación de mantener su soberanía a toda costa. El presidente Zelensky también ha adquirido una gran cantidad de respeto de clase mundial por liderar a su nación contra viento y marea en este conflicto.

Una gran pregunta que enfrenta Rusia es qué precio pagará Putin en casa, especialmente sin el final de los combates a la vista y el recuento diario de cadáveres de jóvenes soldados rusos que mueren en Ucrania. A pesar de que ha tomado el control de toda la información procedente de la guerra y ha ordenado detenciones masivas de las voces de la oposición, hasta la fecha sigue gozando de una gran aprobación entre los rusos. Pero eso es hoy, dijo Moeller. "Cuando termine", especuló Moeller, "lo hará".

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



4 OF SPECIAL INTEREST

Denver Commission on Cultural Affairs seeking candidates

Denver Arts & Venues is now accepting applicants for the Denver Commission on Cultural Affairs.

The Denver Commission on Cultural Affairs was established in 1991 to support the Mayor and serve in four major roles for Denver Arts & Venues: oversee the 1 percent for public art program, serve as trustees of Denver's cultural commitment, advise on arts and cultural issues, and act as ambassadors to the community.

The Commission is comprised of dynamic and accomplished Denver leaders who are appointed by the Mayor and approved by city council. The Commissioners are strong advocates of arts and culture and are committed to the mission and goals of The Cultural Affairs division and Denver Arts & Venues.

The Commission on Cultural Affairs seeks candidates that represent Denver's diverse community and is specifically looking for leaders who live in Denver with the following backgrounds and experience:

- Artists, Arts Administrators, Cultural Workers, Creative Entrepreneurs, etc.
- Board Development & Leadership
- Equity, Diversity, & Inclusion
- Marketing & Communications
- Nonprofit Management
- Philanthropy
- Real Estate & Built Environment
- Strategic Planning & Implementation

The Mayor appoints commissioners for three-year terms and can serve up to two consecutive terms. The Commission meets monthly the first Tuesday of each

month from 4-6 p.m. at various cultural organizations across the city. Additional information regarding Denver Arts & Venues and the Commission can be found at www.ArtsandVenues.com.

Interested applicants should complete the following by close of business on Friday, June 4, 2022:

1. In order for your application to be considered complete, you MUST attach your resume AND the supplemental questionnaire to the online application.
2. The link to the online application form can be found here.
3. Tip: In the search box to find the board you need to apply to, type "Denver Commission on Cultural Affairs".
4. Incomplete applications or applications received after the deadline will not be accepted.
5. If you have any questions, please contact georgina.guidotti@denvergov.org

La Comisión de Asuntos Culturales de Denver busca candidatos

Denver Arts & Venues ahora están aceptando candidatos para la Comisión de Asuntos Culturales de Denver.

La Comisión de Asuntos Culturales de Denver se estableció en 1991 para apoyar al alcalde y desempeñar cuatro funciones principales en Denver Arts & Venues: supervisar el programa 1 por ciento for public art, servir como fideicomisarios del compromiso cultural de Denver, asesorar sobre asuntos artísticos y culturales, y actuar como embajadores ante la comunidad.

La Comisión está compuesta por líderes de Denver dinámicos y consumados que son nombrados por el alcalde y aprobados por el consejo de la ciudad. Los comisionados son firmes defensores de las artes y la cultura y están comprometidos con la misión y los objetivos de la división de Asuntos Culturales y Denver Arts & Venues.

La Comisión de Asuntos Culturales busca candidatos que representen a la comunidad diversa de Denver y busca específicamente líderes que vivan en Denver con los siguientes antecedentes y experiencia:

- Artistas, administradores de las artes, trabajadores culturales, empresarios creativos, etc.
- Desarrollo y Liderazgo de la Junta
- Equidad, diversidad e inclusión
- Comunicaciones de marketing
- Gestión de organizaciones sin fines de lucro
- Filantropía
- Bienes Raíces y Entorno Construido
- Planificación e Implementación Estratégica

El alcalde nombra a los comisionados por períodos de tres años y puede servir hasta dos períodos consecutivos. La Comisión se reúne mensualmente el primer martes de cada mes de 4 a 6 pm en diversas organizaciones culturales de la ciudad. Se puede encontrar información adicional sobre Denver Arts & Venues y la Comisión en www.ArtsandVenues.com.

Los solicitantes interesados deben completar lo siguiente antes del cierre de operaciones el viernes 4 de junio del 2022:

1. Para que su solicitud se considere completa, DEBE adjuntar su currículum Y el cuestionario complementario a la solicitud en línea.
2. El enlace al formulario de solicitud en línea se puede encontrar aquí.
3. Sugerencia: en el cuadro de búsqueda para encontrar la junta a la que debe postularse, escriba "Comisión de Asuntos Culturales de Denver".
4. No se aceptarán solicitudes incompletas o recibidas fuera de plazo.
5. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con georgina.guidotti@denvergov.org

Our Government Nuestro Gobierno



White House

Statement by President Joe Biden on World Malaria Day: "No one should die from a mosquito bite. Seventy years ago, the United States eliminated malaria in our country. And, thanks to strong bipartisan leadership in Congress, and the enormous generosity of the American people, we lead the fight to end malaria worldwide."

Casa Blanca

Declaración del presidente Joe Biden en el Día Mundial de la Malaria: "Nadie debería morir por la picadura de un mosquito. Hace setenta años, Estados Unidos eliminó la malaria en nuestro país. Y, gracias al sólido liderazgo bipartidista en el Congreso y la enorme generosidad del pueblo estadounidense, lideramos la lucha para acabar con la malaria en todo el mundo".



Colorado Governor

Governor Jared Polis, House and Senate Legislative Leadership announced that Coloradans will receive \$400 cash back this summer.

"People are paying more for everyday items like gas, groceries, and rent through no fault of their own. Instead of the government sitting on money that Coloradans earned, we want to give everyone cash back as quickly and easily as possible to provide immediate relief and empower people to do what they want to with their money," said Governor Polis.

Gobernador de Colorado

El gobernador Jared Polis, el liderazgo legislativo de la Cámara y el Senado anunciaron que los habitantes de Colorado recibirán un reembolso de 400 dólares en efectivo este verano. "La gente está pagando más por artículos cotidianos como gasolina, comestibles y alquiler sin culpa propia. En lugar de que el gobierno se quede con el dinero que ganaron los habitantes de Colorado, queremos devolverles el dinero a todos de la manera más rápida y fácil posible para brindar un alivio inmediato y capacitar a las personas para que hagan lo que quieran con su dinero", dijo el gobernador Polis.



Denver Mayor

Revenues are up, unemployment is down and consumer spending has surpassed pre-pandemic levels, signaling a strong economic recovery is underway in Denver. Today, the Department of Finance provided an economic update with preliminary year-end numbers for 2021 and an overview of early 2023 budget projections as the 2023 budget process kicks off.

"Thanks to our steady fiscal management, Denver not only weathered the pandemic, we've leaned into our recovery by investing where it matters the most – in our people, our communities and our economy – and we're already seeing the impact," Mayor Michael B. Hancock said.

Alcade de Denver

Los ingresos han aumentado, el desempleo ha disminuido y el gasto de los consumidores ha superado los niveles previos a la pandemia, lo que indica que se está produciendo una fuerte recuperación económica en Denver. Hoy, el Departamento de Finanzas proporcionó una actualización económica con números preliminares de fin de año para 2021 y una descripción general de las proyecciones presupuestarias de principios del 2023 a medida que comienza el proceso presupuestario de 2023. "Gracias a nuestra gestión fiscal constante, Denver no solo capeó la pandemia, sino que nos apoyamos en nuestra recuperación invirtiendo donde más importa, en nuestra gente, nuestras comunidades y nuestra economía, y ya estamos viendo el impacto". dijo el alcalde Michael B. Hancock.

LA VOZ

BILINGÜE

LA VOZ is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 48 years of continuous publication. La Voz is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor
Pauline Rivera

Contributing Writers
David Conde
Ernest Guralé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographers
Daryl Padilla

Production & Social Media
Brandon Rivera

Classified Sales
Romelia Ulibarri

Translations
Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

• Phone: 303-936-8556

Editorial/Classifieds Fax : 720-889-2455

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display Advertising Fri., 4 p.m.

Classified Advertising Fri., 4 p.m.

News, Features, Photos Fri., 4 p.m.



Follow us
@LaVozColorado



Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



www.lavozcolorado.com

EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Mozambique park set to reintroduce some rhino species - Zinave National Park in Mozambique will reintroduce the endangered black rhino and near-threatened white rhino in one to two years. The Mozambique and South Africa governments approved the reintroduction of the animals in a high-security area. The reintroduction of the animals is being spearheaded by the Peace Parks Foundation and the Exxaro Resources coal and mining firm.

Nigeria plans mass burials - Mass burials took place in Nigeria earlier this week for victims of an explosion at an illegal oil refinery that occurred last Friday night. The explosion killed 110 people, including a pregnant woman, while dozens of others were wounded. The refinery's owner is wanted by authorities, although it is still unclear what caused the explosion. Reports read that most of the victims were burnt beyond recognition, making it impossible for their loved ones to identify their bodies.

Asia

Taliban bans TikTok - The Taliban ordered a ban on the video-sharing app TikTok, saying the app was leading Afghan children "astray." Certain TV channels will also be banned too along with the online multi-player game PUBG. It is unknown when the ban will take place or how long it will last for. The bans come after the Taliban also recently banned certain music, movies and TV soap operas.

Beijing begins mass COVID testing As cases continue to rise in Beijing, China's capital, city officials have begun testing millions of residents for the Coronavirus. The news of mass testing caused Beijing residents to rush to purchase essential supplies from grocery stores. Their fear in Beijing is that it will face a similar fate as Shanghai, which has been under a lockdown for weeks. The Chaoyang district in Beijing reported 26 cases over the weekend, marking the highest number of cases the city has seen in its recent surge.

Europe

Macron holds on to presidency French President Emmanuel Macron was reelected over the weekend as he secured 58.55 percent of votes to defeat far right rival Marine Le Pen, who secured 41.45 percent of the vote. His victory was seen as a welcomed relief by some European leaders like German Chancellor Olaf Scholz who was the first to congratulate him. Macron is the first sitting president in 20 years to be reelected.

Ukrainians continue to flee country in high numbers - In a 24-hour span over the weekend, more than 45,000 Ukrainians fled their country, according to the United Nations' refugee agency. Since Russia started its invasion of Ukraine two months ago, more than 5.2 million Ukrainians have fled the country. Nearly two-thirds of children in Ukraine have fled their homes. Meanwhile, the International Organization for Migration said that it estimates that more than 7.7 million people have been displaced in Ukraine.

Latin America

Plane crash in Haiti kills six - Officials say engine failure is to blame for the crash of a small plane that killed six people. The crash took place on a major road in Port-au-Prince, Haiti's capital. The plane was traveling to the town of Jacmel when it crashed. The country's civil aviation authority noted that the plane had sent a distress signal only 20 minutes after taking off. Prime Minister Ariel Henry gave his condolences to the families of the victims.

Former Honduras leader extradited to United States - Former Honduras President Juan Orlando Hernández has officially been extradited to the United States where he will face charges of drug trafficking and money laundering. Hernández faces multiple charges including conspiracy to import a controlled substance into the United States, using or carrying firearms and conspiracy to use or carry firearms. He denied the allegations in a video posted to his wife's Twitter account. Hernández will appear in a New York court this Friday.

North America

Guns leading cause of death among U.S. children - According to the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) guns were the leading cause of death for children and teenagers in the United States in 2020. Data from the CDC shows that more than 4,300 children and teenagers died from gun-related injuries in 2020. Homicides caused the majority of the gun-related deaths and disproportionately impact young Americans. Americans own more than 390 million guns.

Trip to Uranus recommended to NASA The U.S recommended in a decadal survey that NASA should prioritize a mission to Uranus. The planet has only been visited once before during a brief flyby in 1986. But scientists think an in-depth study of Uranus could help them better understand objects being discovered around other stars. Uranus is the seventh planet from the Sun, and it has at least 13 rings and various moons.

África

Parque de Mozambique listo para reintroducir algunas especies de rinocerontes - El Parque Nacional Zinave en Mozambique reintroducirá el rinoceronte negro en peligro de extinción y el rinoceronte blanco casi amenazado en uno o dos años. Los gobiernos de Mozambique y Sudáfrica aprobaron la reintroducción de los animales en un área de alta seguridad. La reintroducción de los animales está siendo encabezada por la Fundación Peace Parks y la empresa minera y de carbón Exxaro Resources.

Nigeria planea entierros masivos A principios de esta semana se llevaron a cabo entierros masivos en Nigeria para las víctimas de una explosión en una refinería de petróleo ilegal que ocurrió el pasado viernes por la noche. La explosión mató a 110 personas, incluida una mujer embarazada, mientras que decenas más resultaron heridas. Las autoridades buscan al dueño de la refinería, aunque aún no está claro qué causó la explosión. Los informes dicen que la mayoría de las víctimas fueron quemadas hasta quedar irreconocibles, lo que hace imposible que sus seres queridos identifiquen sus cuerpos.

Asia

Los talibanes prohíben TikTok - Los talibanes ordenaron la prohibición de la aplicación para compartir videos TikTok, diciendo que la aplicación estaba llevando a los niños afganos "por mal camino". Ciertos canales de televisión también estarán prohibidos junto con el juego multijugador en línea PUBG. Se desconoce cuándo tendrá lugar la prohibición o cuánto tiempo durará. Las prohibiciones se producen después de que los talibanes también prohibieran recientemente cierta música, películas y telenovelas.

Beijing comienza pruebas masivas de COVID - A medida que los casos continúan aumentando en Beijing, la capital de China, los funcionarios de la ciudad han comenzado a evaluar a millones de residentes para detectar el coronavirus. La noticia de las pruebas masivas hizo que los residentes de Beijing se apresuraran a comprar suministros esenciales en las tiendas de comestibles. Su temor en Beijing es que enfrentará un destino similar al de Shanghái, que ha estado encerrado durante semanas. El distrito de Chaoyang en Beijing reportó 26 casos durante el fin de semana, marcando el mayor número de casos que la ciudad ha visto en su reciente aumento.

Europa

Macron se aferra a la presidencia El presidente francés, Emmanuel Macron, fue reelegido durante el fin de semana y obtuvo el 58,55 por ciento de los votos para derrotar a su rival de extrema derecha Marine Le Pen, quien obtuvo el 41,45 por ciento de los votos. Su victoria fue vista como un alivio bienvenido por algunos líderes europeos como el canciller alemán Olaf Scholz, quien fue el primero en felicitarlo. Macron es el primer presidente en ejercicio en ser reelegido en 20 años.

Los ucranianos siguen huyendo del país en grandes cantidades - En un lapso de 24 horas durante el fin de semana, más de 45 mil ucranianos huyeron de su país, según la agencia de refugiados de las Naciones Unidas. Desde que Rusia inició su invasión de Ucrania hace dos meses, más de 5,2 millones de ucranianos han huido del país. Casi dos tercios de los niños en Ucrania han huido de sus hogares. Mientras tanto, la Organización Internacional para las Migraciones dijo que estima que más de 7,7 millones de personas han sido desplazadas en Ucrania.

Latinoamérica

Accidente aéreo en Haití deja seis muertos - Las autoridades dicen que la falla del motor es la culpable del accidente de un avión pequeño que mató a seis personas. El accidente tuvo lugar en una carretera principal en Port-au-Prince, la capital de Haití. El avión se dirigía a la ciudad de Jacmel cuando se estrelló. La autoridad de aviación civil del país señaló que el avión había enviado una señal de socorro solo 20 minutos después de despegar. El primer ministro Ariel Henry dio sus condolencias a las familias de las víctimas.

Exlíder hondureño extraditado a Estados Unidos - El ex presidente de Honduras Juan Orlando Hernández ha sido oficialmente extraditado a Estados Unidos donde enfrentará cargos por narcotráfico y lavado de dinero. Hernández enfrenta múltiples cargos que incluyen conspiración para importar una sustancia controlada a los Estados Unidos, usar o portar armas de fuego y conspiración para usar o portar armas de fuego. Negó las acusaciones en un video publicado en la cuenta de Twitter de su esposa. Hernández comparecerá en una corte de Nueva York este viernes.

Norteamérica

Las armas de fuego son la principal causa de muerte entre los niños estadounidenses. Según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés), las armas de fuego fueron la principal causa de muerte de niños y adolescentes en los Estados Unidos en el 2020. Los datos de los CDC muestran que más de 4300 niños y adolescentes murieron por lesiones relacionadas con armas de fuego en el 2020. Los homicidios causaron la mayoría de las muertes relacionadas con armas de fuego y afectan desproporcionadamente a los jóvenes estadounidenses. Los estadounidenses poseen más de 390 millones de armas.

Viaje a Urano recomendado a la NASA Estados Unidos recomendó en una encuesta decenal que la NASA debería priorizar una misión a Urano. El planeta solo ha sido visitado una vez antes durante un breve sobrevuelo en 1986. Pero los científicos creen que un estudio en profundidad de Urano podría ayudarlos a comprender mejor los objetos que se descubren alrededor de otras estrellas. Urano es el séptimo planeta desde el Sol y tiene al menos 13 anillos y varias lunas.

El Mundo

Latino Veterans and Community Health Fair



David Conde

The Mile Hi Veterans, VA Eastern Colorado Healthcare System, 9Health:365 and the Denver Chapter of the National Association of Hispanic Nurses will be hosting a Health Fair Saturday, May 14, 2022. The event will be held from 8:00 am – 12:00 pm at North High School, 2900 N. Speer Boulevard in Denver.

Planning for this gathering, that is open to veterans and the general community, has been going on since September 2019 but delayed because of COVID and the circumstances it created. Now that we can, it is important that we check our medical condition in the moment because we are all in this together.

The organization of the Health Fair brought to light a very personal and yet, common experience that involves people, especially men, not wanting to show weakness by taking the time to undergo checkups that could be lifesaving. That is what happened in the life of Deana Gallegos, the coordinator of the Fair and a member of Mile Hi Veterans.

She received a call telling her that her nephew had only

a few days to live because he neglected to check on the metal rod placed in his leg some years back due to a bad fracture. It had began to hurt, but he endured the pain until he ended up in the hospital with a major infection that caused his death.

Like all of us that can find ourselves in this situation, she began to question characteristics of the family experience and culture that would lead to something like this. “A delay in getting health care,” she writes, “could have been attributed to his pride and Machismo. The pain can be tolerated. Men don’t complain about pain. I can handle this. Men don’t cry.”

Deana also writes that, “Perhaps it started when we were growing up. We seldom went to the doctor and only in emergencies mainly due to no insurance. My mother also did not have a high opinion about the medical profession. She would say, ‘if you go to the doctor, they will find something wrong with you.’ My father who was a World War II veteran had to have surgery in the 1960s and according to him, they stitched him up with non absorbable sutures that caused a major abdominal infection which required a lengthy hospitalization.”

The loss of her brother is immeasurable to his wife. Gone are the possible moments with the children and grand-

children and a life that provides guidance, morals, values and the role of a key member in his generation.

“The message I would like to share with men,” states Deana, “is how valued you are. Don’t underestimate your significance to your family. Take care of yourself and when your loved ones suggest that you get care, listen to them. Yes, Machismo is important, but it also means stepping up and caring for yourself so you can care for your familia who need you.”

For more information on the Health Fair visit: <https://9health365.org/health-fairs/spring/590/index>. Those who would like to have blood screenings may register at: <https://9health365.org/health-fairs/spring/590/index> and click on “Attend this Fair.”

A limited supply of blood chemistry vouchers are available for uninsured veterans and other participants. For more information on vouchers email LVCHFVOUCHER@gmail.com.

Deana Gallegos can also assist those that need more information and directions at cdrgallegos@yahoo.com or by phone at (303) 433-9696.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

Feria de salud comunitaria y de veteranos latinos

Mile Hi Veterans, VA Eastern Colorado Healthcare System, 9Health:365 y el Denver Chapter de la Asociación Nacional de Enfermeros Hispanos organizarán una Feria de Salud el sábado 14 de mayo del 2022. El evento se llevará a cabo de 8:00 am a 12:00 pm en North High School, 2900 N. Speer Boulevard en Denver.

La planificación de esta reunión, que está abierta a los veteranos y la comunidad en general, ha estado en marcha desde septiembre del 2019, pero se retrasó debido al COVID

y las circunstancias que creó. Ahora que podemos, es importante que revisemos nuestra condición médica en el momento porque estamos todos juntos en esto.

La organización de la Feria de la Salud sacó a la luz una experiencia muy personal y a la vez común que involucra a personas, especialmente hombres, que no quieren mostrar debilidad al tomarse el tiempo para someterse a chequeos que pueden salvarles la vida. Eso fue lo que pasó en la vida de Deana Gallegos, la coordinadora de la Feria y miembro de Mile Hi Veterans.

Recibió una llamada diciéndole que a su sobriño le quedaban pocos días de vida porque se olvidó de revisar la barra de metal que le colocaron en la pierna hace algunos años debido a una fractura grave. Le había comenzado a doler, pero soportó el dolor hasta que terminó en el hospital con una infección importante que le provocó la muerte.

Como todos los que nos podemos encontrar en esta situación, empezó a cuestionar características de la experiencia familiar y de la cultura que llevarían a algo así. “La demora en obtener atención médica”, escribe, “podría atribuirse a su orgullo y machismo. El dolor puede ser tolerado. Los hombres no se quejan del dolor. Yo puedo con esto. Los hombres no lloran.”

Deana también escribe que, “quizás comenzó cuando éramos niños. Rara vez íbamos al médico y solo en emergencias, principalmente

debido a que no teníamos seguro. Mi madre tampoco tenía una alta opinión sobre la profesión médica. Ella decía: ‘si vas al médico, te encontrarán algo malo’. Mi padre, que era un veterano de la Segunda Guerra Mundial, tuvo que operarse en la década de 1960 y, según él, lo cosieron con suturas no absorbibles. Eso causó una gran infección abdominal que requirió una larga hospitalización”. La pérdida de su hermano es inconmensurable para su esposa. Atrás quedaron los momentos posibles con los hijos y nietos y una vida que le brinda orientación, moral, valores y el papel de un miembro clave de su generación.

“El mensaje que me gustaría compartir con los hombres”, afirma Deana, “es lo valiosos que son. No subestime su importancia para su familia. Cuídese y cuando sus seres queridos le sugieran que se cuide, escúchelos. Sí, el machismo es importante, pero también significa dar un paso al frente y cuidarte a ti mismo para que puedas cuidar a tu familia que te necesita”.

Para obtener más información sobre la Feria de Salud, visite: <https://9health365.org/health-fairs/spring/590/index>. Aquellos que deseen hacerse análisis de sangre pueden registrarse en: <https://9health365.org/health-fairs/spring/590/index> y hacer clic en “Asistir a esta feria.”

Se encuentra disponible un suministro limitado de cupones de bioquímica sanguínea para veteranos sin seguro y otros participantes. Para obtener más información sobre los cupones, envíe un correo electrónico a LVCHFVOUCHER@gmail.com.

Deana Gallegos también puede ayudar a aquellos que necesitan más información y direcciones en cdrgallegos@yahoo.com o por teléfono en (303) 433-9696.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of La Voz Bilingüe. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de La Voz Bilingüe. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

Aurora Community Health
Your Partners in Health

Salud Family Health Centers | School of Medicine
UNIVERSITY OF COLORADO
ANSCHUTZ MEDICAL CAMPUS

562 Sable Blvd, Ste 100
Aurora, CO 80011

It's time to get back to normal!

¡Es tiempo de regresar a la normalidad!

Salud is providing
the **COVID-19 Vaccine** to
anyone in the community!

*¡Salud le está poniendo la vacuna contra
COVID-19 a cualquier persona en la comunidad!*

Please register online by scanning
the QR code or visiting our website

Por favor regístrese en línea escaneando
el código QR o visitando

saludclinic.org



**Celebrating 48 years as Colorado's
number one Bilingual Newspaper**

www.lavozcolorado.com

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



The world cannot exist without bees

ERNEST GURULÉ

To bee or not to bee, is not actually the question in this story. In fact, why would it be, er, be? OK. End of puns. Though for Pueblo apiarist—less formerly, beekeeper—Dru Spinuzzi, these fuzzy little insects are a fascinating world all unto themselves.

Wrapped in a fuzzy, yellow and black uniform, honeybees are as industrious as anything ever put on the earth. And Spinuzzi would like everyone to know that knowing this is important.

Spinuzzi is southern Colorado's swarm commander, the 'top of the food chain' for all-things-bees. She teaches beekeepers, veteran and aspiring, anything they need to know about bees. She also shares this knowledge with others across an area spanning Colorado's temperate 'banana belt,' from Rocky Ford to Cañon City.

This season, she's spent most of her time and travel discussing the good news on bees. Fortunately, it has been a good year for bees with far less bad news than in years past. "Most beekeepers have been very successful in getting through the winter," she said. "Populations are up." Spinuzzi attributes this to the fact that it's been dryer and warmer the last six months. Not all of the country has been so fortunate and it's not just weather.

These hearty and prolific insects can survive many things, but an omnipresent and nearly microscopic threat can and often does darken hives laying waste to billions of bees. Colorado has been lucky.

Varroa mites are to bees what plagues were to Egyptians in biblical times. Quite literally, the mite is a death knell. It's a parasite that attaches itself to a bee's body and their larvae. It weakens and ultimately kills both, a condition called

Colony Collapse Disorder, a mass die off. Varroa mites, said Spinuzzi, "enhance the spread of disease inside of hives... bees can't keep up with them." There are, fortunately, methods for controlling the spread of this natural enemy. Thymol, an essential oil derived from the thyme plant, is a natural antidote. But it does not offer uniform protection. It cannot penetrate cell cappings and, therefore, does not control Varroa in brood cells, a hive's nursery.

There are also other bacteria that threaten bees, usually things foreign to almost everyone except biologists, beekeepers and, of course, bees. American Foulbrood, Chalkbrood and Nosema, all bacteria, are also fatal. But bees also have another enemy, a two-legged one that thrives on lack of knowledge or simple ignorance.

Man has historically and paradoxically been both friend and foe to bees. Over the centuries man along with scores of other lifeforms has thrived on the labor of bees, harvesting one of nature's sweetest treats: honey. But while enjoying the fruits of the bee's labor, man has also unwittingly or worse—knowingly—destroyed bee colonies through the use of pesticides or mistakenly erased natural habitat with new construction, paving of roads or otherwise eliminating open space for pollinators to either build or forage.

If Varroa, nature or unnatural enemies—including man—do nothing to compromise this season's harvest, Spinuzzi is anticipating a banner year. She expects to gather "a thousand to twelve hundred pounds (of honey)" from the approximately eighty hives she tends.

The one lesson Spinuzzi stresses more than all others is that bees are not aggressive insects. Exercise restraint if you spot a huge swarm of bees. Before reacting wrongly by swatting, aiming a hose on them or otherwise killing

them call a beekeeper. "We have beekeepers who will collect them." It's something she's done more than a few times and, no matter how many times she's called, will do again. Bees are not only that important to her but important to the environment. They pollinate nature's plant offerings.

But beekeeping, she cautions, is not for the economically faint of heart. "Bee keeping is very expensive." Getting started can cost "as much as \$1,200." A beekeepers suit (\$175), a beehive (\$500), purchasing a queen (\$40), along with a few other things adds up. Then there's the time and effort invested to properly maintain the hive or hives.

Most beekeepers willingly commit to the job. They'll also just as willingly spin the heads of the curious with tons of fun facts about the tiny critters they have committed to. They'll explain the difference between a drone (male bees) and a worker (a female); that bees have been around for approximately 30 million years; that bees have two pair of wings; that bees carry pollen on their hind legs; that it takes collecting the nectar of two million flowers to make a pound of honey; that a queen bee lays around 2,000 eggs daily. They'll also lay one more fact—one that transcends trivia.

They'll explain that we cannot live without bees. Along with butterflies, they pollinate as much as 75 percent of the world's flowering plants and about 35 percent of the world's food crops. Without their contribution, the world would be in trouble.

Perhaps long ago Archbishop of Constantinople Saint John Chrysostom best summed up how best to think about bees. "The bee," he said, "is more honored than other animals. Not because she labors, but because she labors for others."

El mundo no puede existir sin las abejas

Ser abeja o no ser abeja, en realidad no es la cuestión de esta historia. De hecho, ¿por qué sería, er, ser? ESTÁ BIEN. Fin de los juegos de palabras. Aunque para el apicultor Pueblo—menos antes, el apicultor—Dru Spinuzzi, estos pequeños insectos peludos son un mundo fascinante en sí mismos.

Envueltas en un uniforme borroso, amarillo y negro, las abejas son tan laboriosas como cualquier otra cosa que se haya puesto sobre la tierra. Y Spinuzzi quisiera que todos supieran que saber esto es importante.

Spinuzzi es el comandante del enjambre del sur de Colorado, la "parte superior de la cadena alimenticia" para todo lo relacionado con las abejas. Enseña a los apicultores, veteranos y aspirantes, todo lo que necesitan saber sobre las abejas. También comparte este conocimiento con otras personas en un área que abarca el "cinturón bananero" templado de Colorado, desde Rocky Ford hasta Cañon City.

Esta temporada, ha pasado la mayor parte de su tiempo y viajes discutiendo las buenas noticias sobre las abejas. Afortunadamente, ha sido un buen año para las abejas con muchas menos malas noticias que en años anteriores. "La mayoría de los apicultores han tenido mucho éxito en pasar el invierno", dijo. "Las poblaciones han aumentado". Spinuzzi atribuye esto al hecho de que ha sido más seco y cálido los últimos seis meses, no todo el país ha sido tan afortunado y no es solo el clima.

Estos abundantes y prolíficos insectos pueden sobrevivir a muchas cosas, pero una amenaza omnipresente y casi microscópica puede y, a menudo, oscurece las colmenas y arrasa con miles de millones de abejas. Colorado ha tenido suerte.

Los ácaros Varroa son para las abejas lo que las plagas fueron para los egipcios en tiempos bíblicos. Literalmente,

el ácaro es una sentencia de muerte. Es un parásito que se adhiere al cuerpo de una abeja y sus larvas. Debilita y finalmente mata a ambos, una condición llamada Desorden de Colapso de Colonias, una mortandad masiva. Los ácaros Varroa, dijo Spinuzzi, "aumentan la propagación de enfermedades dentro de las colmenas... las abejas no pueden seguirles el ritmo". Afortunadamente, existen métodos para controlar la propagación de este enemigo natural. El timol, un aceite esencial derivado de la planta del tomillo, es un antídoto natural. Pero no ofrece una protección uniforme. No puede penetrar las coberturas de las celdas y, por lo tanto, no controla la varroa en las celdas de cría, el vivero de una colmena.

También hay otras bacterias que amenazan a las abejas, por lo general cosas ajenas a casi todos, excepto a los biólogos, los apicultores y, por supuesto, a las abejas. Loque americana, Chalkbrood y Nosema, todas bacterias, también son fatales. Pero las abejas también tienen otro enemigo, uno de dos patas que se nutre de la falta de conocimiento o de la simple ignorancia. El hombre ha sido histórica y paradójicamente tanto amigo como enemigo de las abejas.

A lo largo de los siglos, el hombre, junto con decenas de otras formas de vida, ha prosperado gracias al trabajo de las abejas, cosechando uno de los placeres más dulces de la naturaleza: la miel. Pero mientras disfruta de los frutos del trabajo de las abejas, el hombre también, sin darse cuenta o, peor aún, a sabiendas, ha destruido colonias de abejas mediante el uso de pesticidas o ha borrado por error el hábitat natural con nuevas construcciones, pavimentación de caminos o la eliminación de espacios abiertos para los polinizadores. para construir o forrajear.

Si Varroa, la naturaleza o los enemigos no naturales (incluido el hombre) no hacen nada para comprometer

la cosecha de esta temporada, Spinuzzi anticipa un año excepcional. Ella espera recolectar "de mil a mil doscientas libras (de miel)" de las aproximadamente ochenta colmenas que cuida. La única lección que Spinuzzi enfatiza más que todas las demás es que las abejas no son insectos agresivos. Actúa con moderación si ves un gran enjambre de abejas.

Antes de reaccionar incorrectamente aplastándolos, apuntándolos con una manguera o matándolos de otra manera, llame a un apicultor. "Tenemos apicultores que los recogerán". Es algo que ha hecho más de una vez y, sin importar cuántas veces la llamen, volverá a hacerlo. Las abejas no solo son tan importantes para ella, sino también importantes para el medio ambiente. Polinizan las ofrendas de plantas de la naturaleza.

Pero la apicultura, advierte, no es para los económicamente débiles de corazón. "La apicultura es muy cara". Comenzar puede costar "tanto como 1,200 dólares". Un traje de apicultor (175 dólares), una colmena (500 dólares), la compra de una reina (40 dólares), junto con algunas otras cosas que se suman. Luego está el tiempo y el esfuerzo invertidos para mantener adecuadamente la colmena o las colmenas.

La mayoría de los apicultores se comprometen voluntariamente con el trabajo. También harán girar de buena gana las cabezas de los curiosos con toneladas de datos divertidos sobre las pequeñas criaturas con las que se han comprometido. Explicarán la diferencia entre un zángano (abejas macho) y una obrera (hembra); que las abejas existen desde hace aproximadamente 30 millones de años; que las abejas tienen dos pares de alas; que las abejas llevan polen en sus patas traseras; que se necesita

MAY 7-8, 2022
10AM - 8PM

CINCO DE MAYO

CIVIC CENTER PARK



• FREE ADMISSION •

THREE STAGES WITH LIVE PERFORMANCES • KIDS ACTIVITIES • LOWRIDER CAR SHOW
PARADE • TACO EATING CONTEST • CHIHUAHUA RACES • FEATURED EXHIBITS

CINCODEMAYODENVER.COM





Avalanche late slide gives fans pause, Nuggets up against the wall

BRANDON RIVERA

After winning nine straight games the Colorado Avalanche have lost three straight. Last Wednesday the Avalanche traveled to Seattle to face the Kraken who scored all their winning goals in just the first period. The Avs were only able to muster two goals in three periods for their first of three losses.

On Friday, the Avs traveled to Edmonton to face the Oilers who gave up a hat trick to Oiler winger Evander Kane. The Avs lost 6-3. Sunday night on the road in Winnipeg wasn't any better when the Avs faced the Jets. A scoreless game through two periods opened up in the fourth period with the Jets scoring four goals to Colorado's single, losing 4-1.

Colorado's three-game road stretch proved to be a difficult one after their nine game winning streak. Now they will have two games at home against the St. Louis Blues (results of the game not available at the time of this writing), and the Nashville Predators before heading to Minnesota to face the Wild for their final game of the season. Currently the Avs

are now four points behind the Florida Panthers for the race for the President's Trophy and may likely have fallen out of contention after their three game slide.

In other sports the Denver Nuggets survived a sweep on Sunday with a win over the Golden State Warriors. Nikola Jokic lead the team with 37 points, 6 assists, and 8 rebounds while Monté Morris added 24 points along with Bones Hyland's 15. While the Nuggets staved off a sweep the task of winning game five in the Bay Area is a tall order. Game five is scheduled for Wednesday night at Chase Center at 8 p.m. MST.

The Colorado Rockies have managed to stay competitive but have lost two of their last three games. On Saturday the Rockies were in Detroit to face the Tigers in a three game series. The Tigers thumped Colorado in game one beating them 13-0. Game two the Rockies bounced back with a 3-2 win and closed out the series with a win in game three 6-2.

On Monday the Rockies traveled to Philly to face the Phillies in a three game series losing game one 8-2. Games

two and three (game one results not available by the time of this writing) are scheduled for Tuesday and Wednesday (Game three at 11:05 a.m.) before the Rockies return home to host the Cincinnati Reds through the weekend.

The Denver Broncos kicked off voluntary veteran mini-camp this week with Russell Wilson trotting out onto the field in orange and blue. Coach Nathaniel Hackett was excited to finally get out on the field with his new team and had this to say about his first day with Russell Wilson, "It's great. It's all the guys. Everybody is coming in; they're so fired up, so excited to get out there. In the end that's what you want. You want them to want to practice and want to get better in that, and 'Russ' leads that charge. This guy loves practice. Just out there at the end, he was like, 'Wait, we're done? Can we do more?' and you're like, 'Man, I would love to but we have to tone it down. Baby steps.' But he's awesome."

The Broncos OTA's officially start on May 16 but the acquisition of Wilson has lit a fire within the organization, which has translated to great attendance from veteran players.

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

HELP WANTED

¡MUCHO TRABAJO/OVERTIME!

¡CONTRATANDO!
MAYORDOMOS/AYUDANTES
Con experiencia en sistemas de riego y plantación.

Excelentes Salarios

- TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
- TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla
303.294.9000
8501 Quebec St. Commerce City, CO

SE BUSCAN:

Trabajadores cualificados en pavimentación y paisaje estructurado.

- Tiempo completo
- Pago semanal
- Capacitación provista

Para más información, llame a Nikole en DeckTec al (303) 277-1550
Lunes-Viernes 8am-5pm,
envíe un text al (720) 261-3732,
o envíe un mensaje a mail@decktec.com

ROCKY MOUNTAIN ENVIRONMENTAL CONSTRUCTION, INC.

SOLICITA AYUDANTES

Con o sin experiencia, en varios trabajo de construcción de sistema de riego.
Transplantar toda clase de plantas.
Trabajo para todos los días del año, de 8 a 10 horas diarias.
Garantizamos 40 horas a la semana y tiempo extra cuando sea posible.
Para empezar \$22/hora.
De preferencia debe tener transportación.
interesados llamar al **970-214-1087** o visítanos en www.rockymountainenvironmentalconstruction.com

¿Tienes padres o abuelos en Medicaid?
¿Le gustaría que le pagaran por ayudar a sus seres queridos?
Podemos ayudarle para ser designado como cuidador familiar, sin costo.
Siempre contratamos cuidadores de calidad para brindar servicio a sus familiares o a nuestros clientes dentro de sus hogares.
Llame o email: **720-799-4601**
sakob@unitedhcc.com

PUBLIC NOTICES CPAXLP

Estimados Integrantes en la Comunidad, Children's Hospital Colorado los invitan, como nuestros valiosos integrantes en las comunidades que atendemos, a participar en una reunión relacionada con nuestro Beneficio Comunitario y trabajo en el programa de transformación hospitalaria. En la reunión, compartiremos nuestros esfuerzos por comprender y atender las necesidades sanitarias de la comunidad y agradeceremos sus comentarios. La reunión se realizará mediante Zoom (opción de acceso telefónico disponible) y pueden participar en inglés, español y lenguaje de señas americano. Sírvanse escanear el código QR para registrarse a la hora que mejor les convenga:

Denver	Colorado Springs
Miércoles 4 de Mayo, 2022	Jueves 12 de Mayo, 2022
11:00 AM - 12:00 PM	2:30 PM - 3:30 PM
6:00 PM - 7:00 PM	6:30 PM - 7:30 PM

communitybenefit@childrenscolorado.org

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

PUBLIC NOTICES

CPAXLP

PUBLIC NOTICE

THE HOUSING AUTHORITY OF THE CITY AND COUNTY OF DENVER
ANNOUNCEMENT REGARDING THE OPENING OF
THE SUBSIDIZED HOUSING PRE-APPLICATION LIST
MAY 2, 2022 THROUGH MAY 11, 2022

The Housing Authority of the City and County of Denver hereby gives notice that effective Monday, May 2, 2022 at 12:01 a.m. through 11:59 p.m. on Wednesday, May 11, 2022, pre-applications for the Subsidized Housing program will be accepted online only for the following subsidized housing properties: Public Housing/Multifamily general wait list, Tapiz at Mariposa/Mariposa VII, Thomas Bean Towers and VIDA at Sloans Lake.

The lists will be open for the following categories:

Family(a): A family with children (the temporary, 90 days or less, absence of a child from the placement in foster care shall not be considered in determining family composition and family size; furthermore, proof of guardianship must be provided). (i) Two or more persons sharing residency, with at least one person who is eighteen (18) years of age and whose income and resources are available to meet the family's needs and who are either related by blood, marriage or operation of law, or who evidenced a stable family relationship over a period of six (6) months.

Disabled Family: A family whose head, spouse, or sole member is a person with disabilities, or two or more persons with disabilities living together, or one or more persons with disabilities living with one or more Live-in-Aides.

Non-Elderly Disabled Persons: A person with a disability who is less than 62 years of age.

Elderly Family: A family whose head, spouse, or sole member is a person who is at least 62 years of age; or two or more persons who are at least 62 years of age living together; or one or more persons who are at least 62 years of age living with one or more Live-In-Aides.

Elderly Persons: A person who is at least 62 years of age.

NOTE: PRE-APPLICATIONS WILL ONLY BE ACCEPTED ONLINE.

All pre-application entries **MUST** be submitted online through the internet.

DHA's 1035 Osage Street office will not be open for entries.

TO APPLY FOR THE SUBSIDIZED HOUSING PROGRAM:

Subsidized Housing pre-application entries must be submitted on-line (through the internet) by using ANY computer or smart phone that has Internet access by going to DHA's website at www.denverhousing.org.

DHA-pre-application data entry assistance will be available in person at 1401 Mariposa St. from May 2, 2022 to May 11, 2022 between the hours of 8:00 AM to 4:00 PM. Saturday and Sunday are excluded. No additional data entry assistance will be available once the pre-application acceptance timeframe has closed. For data entry assistance you may call 720-932-3021.

You will be required to enter your Social Security Number for the Head of Household and Co-Head of Household/Spouse as well as total Household income and Income type that includes all members of your household.

ONLY ONE COMPUTER ENTRY can be submitted per household. Multiple entries will not be accepted. All required fields must be completed. Incomplete entries will not be accepted. Print your pre-application Confirmation page, or if you are unable to print please keep your pre-application number for your files. You will need this number for future reference. After submitting your pre-application, you are required to report any change of address in writing to DHA's Housing Management Division's Occupancy & Admissions Department located at 1401 Mariposa St. Denver, CO 80204. You must include your name, social security number, pre-application number and correct address in this notification.

Subsidized Housing pre-applications will continue to **NOT** be available for:

Single Person. A person who lives alone or intends to live alone, who is not an elderly person, a person with disabilities, a displaced person or the remaining member of a tenant family.

Family (b) A family without children.

Two or more persons sharing residency, who are eighteen (18) years of age and whose income and resources are available to meet the family's needs and who are either related by blood, marriage or operation of law, or who evidenced a stable family relationship over a period of six (6) months.

Denver Housing Authority Tenant Remaining family member. The remaining member of a tenant family who meets all other eligibility criteria.

A Displaced Family A family in which each member or whose sole member, is a person displaced by governmental action or a person whose dwelling had been extensively damaged or destroyed as a result of a disaster declared or otherwise formally recognized pursuant to Federal disaster relief laws.

Near Elderly Family Near elderly family means a family whose head, spouse or sole member is a person who is at least 50 years of age but below the age of 62 years; or two or more persons, who are at least 50 years of age but below the age of 62 years, living together, or one or more persons who are at least 50 years of age but below the age of 62 years living with one or more Live-In-Aides.

Subsidized Housing pre-applications will no longer be accepted for any applicants after May 11, 2022 at 11:59 p.m.

For General questions, please call 720-932-3021.

The Denver Housing Authority does not discriminate on the basis of race, color, religion, sex, handicap, sexual orientation, familial status or national origin in the admission or access to, or treatment or employment in, its federally assisted programs or activities.

DHA IS AN EQUAL HOUSING OPPORTUNITY PROVIDER



CPAXLP

El mundo no puede existir sin las abejas

CONTINUA DE PÁGINA 7

recolectar el néctar de dos millones de flores para hacer una libra de miel; que una abeja reina pone alrededor de dos mil huevos al día.

También establecerán un hecho más, uno que trasci-

ende las trivialidades. Explicarán que no podemos vivir sin abejas. Junto con las mariposas, polinizan hasta el 75 por ciento de las plantas con flores del mundo y alrededor del 35 por ciento de los cultivos alimentarios del mundo. Sin su contribución, el mundo estaría en problemas.

Quizás hace mucho tiempo, el arzobispo de Constantinopla, San Juan Crisóstomo, resumió mejor la mejor manera de pensar acerca de las abejas. "La abeja", dijo, "es más honrada que otros animales. No porque trabaje, sino porque trabaja para los demás".

PUBLIC NOTICES

CPAXLP

AVISO PÚBLICO

Mediante el presente, la Autoridad de Vivienda Pública de la Ciudad y el Condado de Denver notifica que a partir del lunes 02 de Mayo de 2022 (comenzando a las 12:01 a.m.) hasta el Miercoles 11 de Mayo de 2022 (terminando a las 11:59 p.m.)

Se aceptarán Tarjetas de Interés en Vivienda Pública para las siguientes categorías:

Familia (a) Una familia con hijos (la ausencia temporaria, durante 90 días o menos, de un hijo en caso de asignación para crianza temporal no se considerará para determinar la composición familiar y el tamaño de la familia; además, se deberá presentar el comprobante de la tutela).

(i) Dos o más personas que comparten la residencia, mayores de (18) años de edad y cuentan con ingresos y recursos disponibles para cubrir las necesidades de la familia y que estén relacionadas por un vínculo de sangre, por matrimonio o por ministerio de la ley, o que demuestren una relación familiar estable durante un período de seis (6) meses.

Familia de edad avanzada Una familia cuyo jefe, cónyuge, o único miembro es una persona que tiene como mínimo 62 años de edad; o dos o más personas que tienen como mínimo 62 años de edad que viven juntos; o una o más personas que tienen como mínimo 62 años de edad que viven con uno o más ayudantes con cama adentro.

Persona de edad avanzada Una persona que tiene como mínimo 62 años de edad.

Familia discapacitada Una familia cuyo jefe, cónyuge, o único miembro es una persona con discapacidades, o dos o más personas con discapacidades que viven juntas, o una o más personas con discapacidades que viven con uno o más ayudantes con cama adentro.

Personas discapacitadas no de edad avanzada Una persona con una discapacidad que tiene menos de 62 años de edad.

NOTE: LOS TARJETAS DE INTERÉS SÓLO SERÁN ACEPTADOS EN LÍNEA.

Todas las entradas de tarjeta de interés DEBEN ser enviadas vía la internet.

La oficina de DHA que esta en 1035 Osage no estará abierta para entradas de tarjeta.

Usted puede enviar su inscripción en línea de las siguientes maneras:

LAS INSCRIPCIONES PARA LA TARJETA DE INTERES DEBEN presentarse en línea por medio de la Internet. Usted puede presentar su inscripción de la tarjeta de interés de las siguientes formas:

Con cualquier computadora que tenga acceso a Internet a través de la pagina web de DHA: www.denverhousing.org

DHA - La asistencia de datos previa a la solicitud estará disponible en persona en 1401 Mariposa Street a partir del 2 de Mayo de 2022 entre las horas de 8:00 a. m. y las 4:00 p. m. Se excluyen sábado y domingo. No habrá asistencia adicional para ingresar datos una vez que se haya cerrado el plazo de aceptación de la solicitud previa. Para asistencia con la entrada de datos, puede llamar al 720-932-3021.

Por favor, fíjese:

Se pedirá que entre su Numero de la Seguro Social de la Cabeza de Familia o Co- responsable/Conyuge

Informacion de ingresos de todos los miembros de la familia

SOLAMENTE PUEDE PRESENTARSE POR COMPUTADORA UNA INSCRIPCION por familia. Inscripciones multiples no serán aceptadas.

Las inscripciones de la tarjeta de interés deben estar completas. Las tarjetas de interés incompletas serán anuladas. Imprima su Pagina de Confirmacion o si usted es incapaz de imprimir su confirmacion por favor apunte su numero de la target de interés para sus archivo, usted necesitara este numero para referencia futuras. Es necesario informar cualquier cambio de domicilio por escrito al Departamento de división de Ocupacion y Admisión de DHA. Usted debe incluir su nombre, numero de su seguro social y dirección correcta en esta notificación.

Se mantiene la disposición de NO entregar Tarjetas de Interés en Vivienda Pública a:

1. Personas solteras Una persona que vive sola o pretende vivir sola, que no es una persona de edad avanzada, una persona con discapacidades, o una persona desplazada o un miembro restante de una familia de inquilinos.

2. Familias (b) Una familia sin hijos.

(i) Dos o más personas que comparten la residencia, que tienen dieciocho (18) años de edad y cuentan con ingresos y recursos disponibles para cubrir las necesidades de la familia y que están relacionadas por un vínculo de sangre, por matrimonio o por ministerio de la ley, o que demuestren una relación familiar estable durante un período de seis (6) meses.

3. Miembro de la familia inquilina restante según la Autoridad de Vivienda Pública de Denver El miembro restante de una familia de inquilinos que reúne todos los demás criterios de admisión.

4. Una familia desplazada Una familia en la cual cada miembro o cuyo único miembro es una persona desplazada por las acciones del gobierno o una persona cuya vivienda haya sido extensamente dañada o destruida como consecuencia de una catástrofe declarada o reconocida formalmente de otra manera conforme a las leyes federales de ayuda en casos de catástrofes.

5. Familia cercana a la edad avanzada Familia cercana a la edad avanzada significa familia cuyo jefe, cónyuge o único miembro es una persona que tiene como mínimo 50 años de edad, pero menos de 62 años; o dos o más personas, que tienen como mínimo 50 años de edad, pero menos de 62 años, que viven juntas, o una o más personas que tienen como mínimo 50 años de edad, pero menos de 62 años que viven con uno o más ayudantes con cama adentro.

A partir del 11 de mayo de 2022 (terminando a las 11:59 p.m.)no se aceptarán más tarjetas de interes para vivienda pública para ninguno de los programas.

Para preguntas generales, por favor llame al 720-932-3021.

OPORTUNIDADES EQUITATIVAS DE VIVENDA

La Autoridad de la Vivienda de Denver no discrimina en base de raza, color, religión, sexo, minusvalía, orientación sexual, estado familiar o nacionalidad en la admisión o acceso a, o tratamiento o empleo en, sus programas o actividades federalmente asistidas.

LA DHA ES UN PROVEEDOR QUE OFRECE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES PARA LA VIVIENDA



CPAXLP

HELP WANTED

AHORA CONTRATANDO

Asociados de producción
Tiempo completo \$14/hora
Lunes Viernes

Paquete completo de beneficios

Aplicar en

<https://careers2-imagefirst.icims.com/jobs/>

Ubicación: 802 S. Wahsatch Ave.,
Colorado Springs, CO 80903

**Drivers
Wanted**

Contract Delivery
drivers wanted.

Call

303-936-8556

**LOOKING FOR
PRESSER**

30 hrs/week
Starting \$18/hr
Lone Tree Cleaners
303-856-5452

Follow us
@LaVozColorado



Follow us
www.facebook.com/lavozcolorado



www.lavozcolorado.com



Velocidades increíblemente rápidas de WiFi y grandes ahorros en servicio móvil. ¡Eso es valor!

Xfinity Internet ofrece velocidades rápidas y confiables que se adaptan a tus necesidades y presupuesto, incluso velocidades WiFi más rápidas que un Gig. Además, incluye el equipo de streaming Flex 4K GRATIS para que disfrutes de todas tus apps en un mismo lugar. Y lo mejor de todo: puedes ahorrar hasta \$400 al año en tu factura de servicio móvil al agregar Xfinity Mobile, en el network 5G más confiable. ¡Obtén el mejor valor con Xfinity! ¿Y tu Internet puede hacer esto?

Obtén Internet de velocidades Gig ahora por

\$49⁹⁹
mes

por 12 meses con contrato de 1 año cuando también obtienes Xfinity Mobile.

Requiere facturación electrónica y pagos automáticos. Equipo, impuestos y otros cargos son extra y sujetos a cambio. Detalles abajo.

Xfinity Mobile
en el network 5G
más confiable



1-800-333-0010



es.xfinity.com



Visita una tienda hoy

xfinity

Oferta termina el 06/30/2022. Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitada a Gigabit. Requiere suscripción a facturación electrónica y pago automático. Descuento aparecerá en su factura durante los 45 días posteriores a la suscripción. Requiere contrato mínimo de 1 año. Aplican cargos por cancelación temprana. Se aplica el cargo por cancelación temprana si todos los servicios de Xfinity (que no sea Xfinity Mobile) se cancelan durante el período del contrato. Los cargos por equipo, impuestos y tarifas son adicionales y están sujetos a cambios durante y después de la promoción o el período del contrato. Después de la promoción, o si cualquiera de los servicios se cancela o baja de nivel, se aplicarán los cargos regulares. El cargo por servicio mensual de Comcast para Gigabit es de \$110.00 (sujeto a cambios). El servicio está limitado a una sola conexión. No se puede combinar con otras ofertas. **Internet:** El WiFi de velocidad Gig requiere Internet Gigabit y un Gateway compatible. Las velocidades reales varían y no están garantizadas. Muchos factores afectan la velocidad, incluido el rendimiento del equipo, la interferencia, la congestión y la velocidad de los sitios web visitados. Velocidades de WiFi afectadas por factores adicionales, incluida la distancia desde el Gateway, la configuración del hogar, las capacidades de los dispositivos personales y otros. Para factores que afectan a la velocidad, visite es.xfinity.com/networkmanagement. **Descuento móvil de \$30:** el precio de Internet anunciado incluye un descuento mensual de \$30 cuando se suscribe a Xfinity Mobile. Deberá suscribirse a Xfinity Mobile y activar una nueva línea dentro de los 90 días de su orden de Internet y mantener la línea para recibir el descuento del servicio móvil por 24 meses. El descuento aparecerá en su factura dentro de los 30 días posteriores a la activación de Xfinity Mobile. Debe mantener Xfinity Mobile y el servicio de Gigabit Internet por 24 meses para recibir el descuento de \$30/mes. Si tanto Xfinity Mobile como Gigabit Internet son cancelados, o se cambia a un nivel por debajo de Gigabit Internet dentro de los 24 meses, ya no recibirá el descuento de Xfinity Mobile. Para ver las Divulgaciones de banda ancha de Xfinity Mobile, visite: es.xfinity.com/mobile/politicas/broadband-disclosures. © 2022 Comcast. Derechos Reservados. NPA241127-0002